



# Chèvre, Chien et Vache

## Kabri, Lisien, ek Vas

- ✎ Fabian Wakholi
- 👤 Marleen Visser, Ingrid Schechter
- 💬 Alexandra Danahy
- 🗣️ French / Mauritian Creole
- 📶 Level 2





Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.

...

Kabri, Lisien, ek Vas ti bann extra bon kamarad. Enn zour, zot ti fer enn vwayaz dan taxi.



Quand ils atteignirent la fin de leur voyage, le chauffeur leur demanda de payer leurs tarifs. Vache paya son tarif.

...

Kan zot finn ariv lafin zot destination, sofer-la finn dir zot peye. Vas finn pey so traze.



Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.

...

Lisien finn pey inpe anplis akoz li pa ti ena kas sanze.



Le chauffeur était prêt à donner Chien sa monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.

...

Sofer-la ti pe al donn lisien so kas kan kabri inn ale san peye.



Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans donner Chien sa monnaie.

...

Sofer-la ti bien ankoler. Li'nn ale san retourn  
Lisien so kas.





Voilà pourquoi, même aujourd'hui, Chien cours vers une voiture pour jeter un coup d'œil à l'intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa monnaie.

...

Akoz samem azordi, Lisien galoup deryer loto pou louk andan e rod sofer ki ti dwa li kas la.

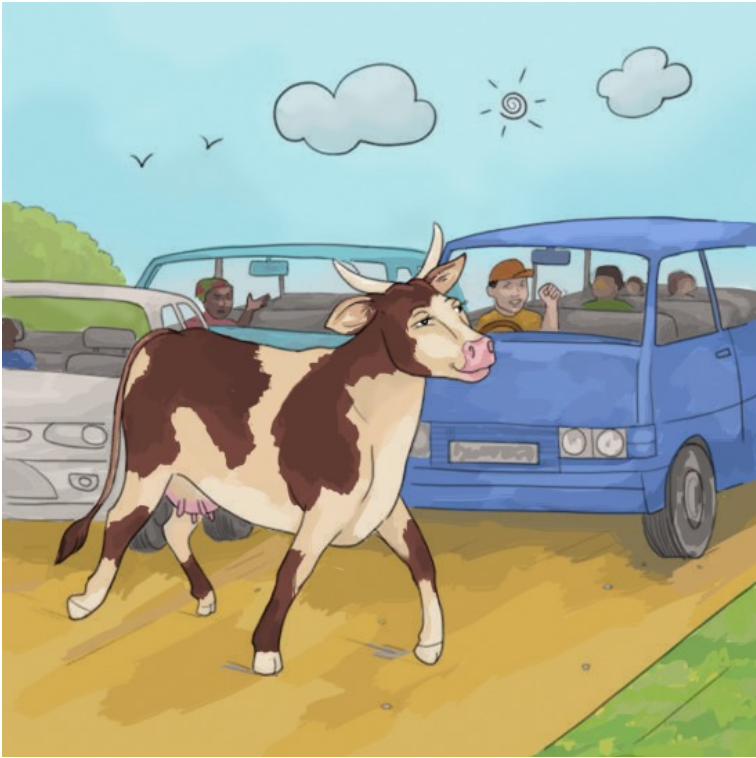


Chèvre fuit le son d'une voiture. Elle a peur qu'elle soit arrêtée pour ne pas avoir payé son tarif.

...

Kabri sove kan li tann loto pase. Li gagn per ki aret li parski li pa'nn pey so traze.





Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.

...

Ek Vas pa ti pe pran kont kan loto vini. Vas pran so letan pou travers sime parski li kone li'nn pey so traze net.



# Storybooks Mauritius

[global-asp.github.io/storybooks-mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius)

## Chèvre, Chien et Vache

### Kabri, Lisien, ek Vas

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser, Ingrid Schechter

Translated by: Alexandra Danahy (fr), Shameem Oozeerally & MIE French Students (mfe)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius) in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).